

# Polak Mały

Miesięcznik

nr 5-6 (59-60)  
maj-czerwiec  
2017

MAJ-CZERWIEC

# Maj bogaty w wydarzenia

Witajcie! Przed nami kolejny miesiąc – maj. A jest to miesiąc bogaty w święta. **1 maja** obchodziliśmy - **Międzynarodowe Święto Pracy**. Jest to Międzynarodowy Dzień Solidarności Ludzi Pracy, wprowadzony w 1889 roku dla upamiętnienia wydarzeń majowych w Chicago w Stanach Zjednoczonych. Święto to jest uczczeniem pamięci licznych ofiar, które domagały się między innymi ośmiodzinnego dnia pracy.



*Oto jest nasz dzień codzienny,  
nasze małe budowanie,  
trud uparty i niezmienny,  
nieustanne kształtowanie.*



*Słońce wschodzi i zachodzi,  
drzewa kwitną, liście ronia,  
my strumień rzeczywistości  
kształtujemy naszą dłońią.*

*Jesteśmy częstką w zespole,  
z niego płynie nasza siła –  
żeby chleb leżał na stole,  
a pracom lampa świeciła.*  
Konstanty Ildefons Gałczyński, „Pieśni”

**2 maja** został ustanowiony **Dniem Flagi Rzeczypospolitej Polskiej**. Święto to czczy polskie barwy narodowe. Jest dniem, w którym Polakom towarzyszą refleksje o szczytnych kartach historii Polski.

*Polska uśmiechem serdecznym wita,  
orzeł w koronie strzeże jej bram,  
biało-czerwoną flagą spowita  
- serce i duszę zabrała nam!  
Serce i duszę zabrała nam!  
(Czesław Janczarski „Flaga”)*





Ale jest to również Dzień Polonii i Polaków za Granicą. Święto to zostało ustanowione przez Sejm Rzeczypospolitej Polskiej w roku 2002. Jest to dowód uznania wielowiekowego dorobku i wkładu Polonii i Polaków rozsianych poza dzisiejszymi granicami Polski po całym świecie w odzyskanie przez Polskę niepodległości. Jest to Dzień, w którym w sposób szczególny przypomina się o wierności i przywiązaniu do polskości tych, którzy z różnych przyczyn mieszkają dzisiaj poza Polską.

## **Czy wiesz, że...**

Według różnych statystyk poza granicami Polski żyje od 15 do 20 milionów Polaków. Najlichniesza Polonia znajduje się w Stanach Zjednoczonych, gdzie żyje ponad 10 milionów osób polskiego pochodzenia. Na

drugim miejscu znajduje się Brazylia. Mieszka tam prawie 2 miliony takich osób. Polacy stanowią też zauważalny procent ludności takich krajów jak Rosja, Ukraina, Kazachstan czy Litwa. Jednak ich obecność w tych krajach, to efekt zmian granic, przesiedleń lub historycznych procesów.

I już mamy kolejny dzień i kolejne święto – **Konstytucja 3 Maja**. To właśnie 3 maja w 1791 roku została przyjęta Konstytucja, która stała się niezwykle ważnym i istotnym dla narodu polskiego dokumentem. Ale żeby zrozumieć jak bardzo ważne było to wydarzenie trzeba sięgnąć pamięcią do wydarzeń w wieku XVII, kiedy to państwo polskie przeżywało poważny kryzys. Na tronie Polski zasiadał Stanisław August Poniatowski. Była to kandydatura carycy Katarzyny II.

### **Caryca Katarzyna II (fragment tajnej instrukcji)**

*„Jest rzeczą nieodzowną, abyśmy wprowadzili na tron polski Piasta dla nas dogodnego, użytecznego dla naszych rzeczywistych interesów, jednym słowem człowieka, który by wyłącznie nam zawdzięczał swoje wyniesienie. W osobie hrabiego Poniatowskiego znajdujemy wszystkie warunki niezbędne dla dogodzenia nam i skutkiem tego postanowiliśmy wynieść go na tron Polski”.*

Aby zapewnić wybór swojemu kandydatowi, caryca Katarzyna II wysłała pod Warszawę kilka tysięcy swoich żołnierzy. Jednocześnie okrzyknięto więc królem Stanisława Augusta Poniatowskiego.

### **Historyk Janusz Tazbir (fragment książki)**

*„Podyktowało carycy Katarzynie II ten wybór słuszne przekonanie, iż Poniatowski jest człowiekiem miękkim, którego łatwo zdoła sobie podporządkować. Gruntownie, jak na owe czasy, wykształcony i mający wiele zrozumienia dla spraw kultury, nie odznaczał się bowiem mocnym charakterem. Dzielił też wiele wad ówczesnej magnaterii, mianowicie za często kładł swe prywatne korzyści przed interesem państwa”.*

Caryca, czyniąc Stanisława Augusta Poniatowskiego królem, spodziewała się jego wdzięczności i uległości. Władza królewska była bardzo słaba, walki wewnętrzne niszczyły kraj, w rzeczywistości rządzili magna-

ci. Sytuację tę wykorzystali sąsiedzi Polski. Sojusz Prus, Rosji i Austrii doprowadził do pierwszego rozbioru Polski w 1772 roku. Polsce zabrano znaczną część jej terytorium. Po pierwszym rozbiorze Polski światła część społeczeństwa polskiego dążyła do przeprowadzenia reform. Ci skupili się w tak zwanym obozie patriotycznym. Ich przeciwnikami była opozycja magnacka, która nadal chciała korzystać z poparcia Rosji. Król i stronnictwo dworskie dążyło do wzmocnienia władzy i powiększenia sił zbrojnych. Walka pomiędzy tymi stronnictwami rozegrała się podczas Czteroletniego sejmu, który rozpoczął się w 1788 roku, a zakończył się w dniu 3 maja 1791 roku. W tym to dniu Sejm uchwalił Ustawę Rządową zwaną potocznie Konstytucją Trzeciego Maja. Głównymi autorami byli: Stanisław August Poniatowski, Ignacy Potocki, Stanisław Małachowski, Hugo Kołłątaj.

Przyjęta Ustawa miała stać się fundamentem pod budowę nowoczesnego i silnego państwa polskiego. Obowiązywała jednak tylko 15 miesięcy. Na dłużej nie pozwoliła Rosja, która już w roku 1793 dokonała drugiego rozbioru Polski. Ustawa ta miała jednak ogromne znaczenie. Wywołała w kraju i za granicą wiele przychylnych ocen. Entuzjastycznie wypowiadali się o niej politycy i ludzie nauki, co wywołało odwrotną reakcję trzech sojuszników i doprowadziło do trzeciego rozbioru Polski w 1795 roku. Okres wolności i nadziei trwał krótko,



Polska zniknęła z mapy Europy na 123 lata, ale dzieło Sejmu Wielkiego pozostało na zawsze symbolem odrodzenia, ostatniej próby mądrości Polaków. Symbol ten zawsze kojarzyć się będzie z Polską, Polakami.

Rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja obchodzili polscy patrioci już podczas rozbiorów, pomimo represji i sprzeciwu zaborców. Szczególnie doniosłe uroczystości odbywały się pod koniec XIX wieku w Galicji, gdzie Polacy posiadali szeroką autonomię. W okresie międzywojennym obchody rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja miały rangę wielkiego święta państwowego. W czasie II wojny światowej Święto Trzeciego Maja było obchodzone przez oddziały partyzanckie. W tym dniu urządzano uroczyste składanie przysięgi i nadawano odznaczenia. Prasa podziemna drukowała artykuły poświęcone uchwaleniu konstytucji majowej. Po II wojnie światowej, w obliczu nowej rzeczywistości politycznej i ustrojowej, zaprzestano obchodzenia tej rocznicy.

Dopiero 6 kwietnia 1990 roku Sejm Rzeczypospolitej Polskiej podjął decyzję o przywróceniu rangi święta państwowego dniu 3 Maja czyli rocznicy uchwalenia pierwszej polskiej Konstytucji z 1791 roku.

## Czy wiesz, że...

Była to druga, po konstytucji Stanów Zjednoczonych, nowoczesna ustawa zasadnicza, która regulowała podstawy ustroju Polski.

Pamiętajmy, że Konstytucja to najważniejszy dokument w państwie, zawiera prawa i obowiązki obywateli, mówi o tym, kto ma rządzić i jak ma rządzić w państwie, określa jego ustrój. Rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja nazywamy świętem wolności i radości. A my – Polacy, gdziekolwiek byśmy mieszkali, mamy być dumni ze swojej historii.

*W samym sercu Europy,  
Żyją nasi rodacy.  
Z flagą biało-czerwoną,  
Bo to przecież Polacy.*

*Orzeł Biały symbolem  
Dla każdego Polaka.  
Żaden inny kraj w godle  
Nie ma takiego ptaka.*

*A Polacy są dumni,  
Że w tym kraju mieszkają.  
I z powagą hymn Polski  
Honorowo śpiewają.*

**Jolanta Wybieralska**

**8 i 9 maja 1945 r.** – są uznawane na świecie za datę zakończenia II wojny światowej. W Europie Zachodniej, a od 24 kwietnia 2015 także w Polsce, oficjalnym Dniem Zwycięstwa jest 8 maja. Tego dnia w 1945 roku, o godz. 15.00, ogłoszono koniec wojny. Dzień wcześniej, 7 maja Niemcy podpisały swoją kapitulację w Reims we Francji, w obecności przedstawicieli Wielkiej Brytanii, Francji i ZSRR. Na Ukrainie od dwóch lat 8 maja jest Dniem Pamięci i Pojednania. A obchody 9 maja są kontynuowane z uwagi na szacunek do weteranów walczących w szeregach Armii Czerwonej w czasie drugiej wojny światowej.

## Czy wiesz, że...

Kapitulacja III Rzeszy zakończyła tylko wojnę w Europie. Toczyły się jeszcze walki z Japonią na Dalekim Wschodzie. Dopiero kapitulacja Japonii – **2 września 1945 roku** – zakończyła II wojnę światową.

II wojna światowa pochłonęła ponad 55 mln ofiar – poległych, zamordowanych, zmarłych w wyniku działań wojennych. Całkowite straty w ludziach były ponad pięciokrotnie wyższe niż w I wojnie światowej.

Polska w czasie II wojny światowej straciła ponad 6 mln swych obywateli. Straty te (procentowo w stosunku do liczby ludności) były najwyższe na świecie.

**26 maja** – Dzień Matki. Święto znane na całym globie ziemskim. Ale data obchodów

zależy od kraju, w którym jest świętowane. Powyższa data zobowiązuje w Polsce. Po raz pierwszy ten dzień był świętem Matki w 1914 roku i to w Krakowie. A początki święta sięgają czasów starożytnych Greków i Rzymian. Ale to dawne czasy. A wy pamiętajcie o tej dacie i godnie przygotujcie się do tej uroczystości rodzinnej. Niech wykonane własnoręcznie tradycyjne laurki i skromne kwiaty czy słodczyce podkreślą waszą miłość do tej, która dała wam życie, która opiekuje się wami, która jest waszą „Arką Noego” i której miłość dodaje wam siłę, budzi uczucie pewności i wiary w osiągnięcie kolejnego małego zwycięstwa na trudnej drodze podbijania, poznawania i zdobywania świata dorosłych.



W różnych krajach żyjemy na świecie,  
wiele łądów nas dzieli, mórz wiele,  
gór fiolety, dolin zieleń.

I choć każdy mówi swą mową,  
ale przecież jest jedno słowo,  
które wszystkie połączy dzieci.

Każdy pojmie słowo to sam  
i domyśli się, co ono znaczy,  
choć w każdym kraju zabrzmiał inaczej.  
Gdy ktoś powie w Warszawie mama,  
w Moskwie mu odpowiedzą mamasza,  
a w Paryżu szepną maman.

W różnych krajach żyjemy na świecie,  
ale tak, jak to słowo znajome,  
nasza przyjaźń połączy nam dłonie.  
Każdy mówi swą własną mową,  
ale każdy rozumie to słowo,  
pierwsze słowo u wszystkich dzieci.

I czy madre Włoch mały powie,  
czy też Niemiec odezwie się mutti,  
zabrzmiają słowa jak dwie bliskie nuty  
w Afryce, Azji, Europie.

**Bogdan Ostromecki, „Słowo”**

**Całość przygotowała Babcia Kazia**



# KOCHAM CZERWIEC

I już po tym pięknym dniu, w którym okazujemy w sposób szczególny swą miłość naszym matkom w kalendarzu jest kolejne święto! 1 czerwca – **Dzień Dziecka**.

Jak mówi Phil Bosmans: „Dziecko jest chodzącym cudem, jedynym, wyjątkowym i niezastąpionym”.

Cytat Janusza Korczaka: „Bo dorosłemu nikt nie powie: Wynoś się, a dziecku często się tak mówi. Zawsze jak dorosły się krząta, to dziecko się płacze, dorosły żartuje, a dziecko błaznuje, dorosły płacze, a dziecko maże i beczy, dorosły jest ruchliwy, dziecko wiercipięta, dorosły smutny, a dziecko skrzywione, dorosły roztargniony, dziecko gawron, fujara. Dorosły się zamyślił, dziecko zagapiło. Dorosły robi coś powoli, a dziecko się guzdrze. Niby żartobliwy język, a przecież niedelikatny. Pędrak, brzdąc, malec, rak – nawet kiedy się nie gniewają, kiedy chcą być dobrzy. Trudno, przyzwyczailiśmy się, ale czasem przykro i gniewa takie lekceważenie”.

Ale nikt was nie lekceważy! Jesteście radością i sensem życia nie tylko dla swoich rodziców, ale i dla całego świata. Korzystajcie z tej miłości. Cieszcie się, że macie dom, rodzinę, rodzeństwo. Ale też

umieście odplacić za to wszystko. Cieszcie się, że wraz z tym dniem zaczyna się wspaniały czas wakacji letnich. Tych najdłuższych w roku szkolnym. Tych trzech miesięcy, które przyniosą wam wspaniałe przygody, ciekawe spotkania, kolejne odkrycia.

Wiernym i oddanym przyjacielem, doradcą, opiekunem, pomysłodawcą no i sponsorem tych najciekawszych letnich (i nie tylko) przygód jest ojciec. Ojcowie też i to właśnie 23 czerwca, mają swoje święto.







### **Kocham Go!**

Kocham mojego ojca.  
Chodzę z ojcem na spacer.  
Wtedy jest tyle słońca,  
Wtedy nigdy nie płaczę.

Idziemy z tatą do parku  
Albo idziemy nad Wisłę,  
Bawimy się w chowanego,  
W zielone grymy – listkiem.

Lubię, kiedy mój tatuś  
Wraca z pracy do domu.  
JA zawsze mojemu tacie  
Mogę powiedzieć: – Pomóż...  
Gdy się zepsuje latawiec,  
wrotki, samochód lub rower,  
mój tatuś rower naprawi  
I dalej – ruszaj w drogę!

To tatuś mi opowiada  
o gwiazdach i ptakach w obłokach.  
Dlatego mojego tatę  
tak bardzo, bardzo kocham.

**Tadeusz Kubiak**

**Całość przygotowała  
Babcia Kazia**



# NOC ŚWIĘTOJAŃSKA



W czerwcu również czeka nas jeszcze jedno święto. Tym razem – ludowe. **W nocy z 23 na 24 czerwca** będziemy obchodzić wigilię św. Jana Chrzciciela, czyli – **noc świętojańska**. Jest to tradycja słowiańska, którą obchodzono jeszcze przed chrześcijaństwem. Była ona związana z wydarzeniem astronomicznym: letnim przesileniem Słońca. Czym jest przesilenie? Jest to maksymalne wychylenie osi obrotu Ziemi w kierunku grzejącej nas gwiazdy. W tym momencie – pod koniec czerwca – biegun północny naszej kuli jest bliżej Słońca niż biegun południowy. Jest to najdłuższy dzień w roku na naszej półkuli, a na drugiej – najkrótszy.

Na południu Polski, Podkarpaciu i Śląsku uroczystość o podobnym charakterze zwiemy sobótką lub sobótkami, na Warmii i Mazurach – palinocką. Nazwa Noc Kupały, kupalnocka utrwaliła się w tradycji Mazowsza i Podlasia. Na pewno słyszeliście o niej również na Ukrainie? Tutaj, podobnie jak na Białorusi i w Rosji, czyli w tradycji wschodniosłowiańskiej, obchodzone jest pod nazwą święto Iwana Kupały (ukr. Свято Івана Купала; ros. Иван Купала), wypada najczęściej 24 czerwca/7 lipca (według kalendarza gregoriańskiego).

Do dzisiaj w miastach i wioskach można spotkać pod koniec czerwca palone ogniska i hucznie bawiącą się przy nich młodzież. Dziś takie świętowanie posiada wiele zapożyczeń z wcześniejszego, pogańskiego święta tzw. Nocy Kupały.

Do głównego rytuału adaptowanego obrzędu w zależności od regionu należało (bądź jeszcze należy):

- palenie ognia (np. na południu Polski w Małopolsce, Śląsku i Pomorzu – tzw. sobótką, na Warmii i Mazurach – Palinocka lub ognie świętojańskie, m.in. w krajach skandynawskich i anglosaskich oraz Wielkopolska i historyczne Pomorze Zachodnie);
- skoki przez ognisko (np. Niemcy, Polska, Litwa, Łotwa, Rosja);
- palenie kukły (np. Irlandia, Francja, południowa Polska, Ukraina);
- tańce dziewcząt wokół rozpalonego w nocy ogniska (np. Białoruś, Podlasie);
- obrzęd zarzucania wianków przez głowę na drzewa (np. historyczna Wielkopolska, Pomorze, Warmia i Mazury);
- puszczanie wianków po wodzie (np. Kraków/Wianki, Mazowsze, Rosja);
- kąpanie się (np. Białoruś);
- wieńczenie zieleń (np. Polska, Szwecja, Dania, Niemcy, Rosja itd.).

Jak widzicie, to tradycja wspólna dla wszystkich narodów słowiańskich, ale nie tylko.

## Czy wiesz, że...

Święto ognia, wody, słońca i księżycy, urodzaju, płodności, radości i miłości, było powszechnie obchodzone na obszarach zamieszkiwanych przez ludy słowiańskie, ale również w podobnym charakterze na obszarach zamieszkiwanych przez ludy bałtyckie, germańskie i celtyckie, a także przez część narodów ugrofińskich, np. Finów (w Finlandii jest jednym z najważniejszych świąt w kalendarzu)\* i Estończyków. Na Łotwie pod nazwą Līgo jest wolnym od pracy świętem państwowym (23 i 24 czerwca). Również na Litwie dzień 24 czerwca od 2005 roku, jest wolny od pracy. W krajach anglosaskich noc świętojańską nazywa się Midsummer, w germańskich – Mittsomerfest. Święto i zwyczaj o podobnym charakterze istniały na terytorium historycz-

nych Włoch, gdzie nazywane było Sobatina na cześć bogini Pales, w Panonii Pajilia. W kręgu kultury celtyckiej – święta Beltane („powrót słońca”) i związanego z nim rytuału składania ofiar z Wierzbina. Corocznie w dniu 21 czerwca, przyjeżdżają do Stonehenge tłumne pielgrzymki, aby obserwować pierwszy promień wschodzącego słońca.

Tradycja świętojańska ma też w Polsce cechy wybitnie towarzyskie, kontynuowane do dziś. Są palone ogniska, a niektóre dziewczyny plotą wciąż wianki i puszczają je na wodę. Według wierzeń ludowych, jeśli wianek nie utonął, dziewczyna miała niedługo wyjść za mąż. Jeśli zaś poszedł na dno – miała zostać starą panną. Często po drugiej stronie rzeki czekali na wianki chłopcy – by wyłowić kwiaty konkretnej dziewczyny. Niejednokrotnie panny w jakiś sposób charakteryzowały swoje wianki tak, by wyłowili je konkretni kawalerowie.



W tę noc szukano też kwiatu paproci. Ten, kto go znalazł, miał zyskać wieczne szczęście.

*Kwiat paproci  
Zaczarowany kwiat paproci  
zakwita w letnią noc.  
W świetle księżyca cały się złoci,  
czarodziejską ma moc.*

*Królową nocy jest nazwany  
wśród leśnej krainy.  
Przez śmiałków tylko podziwiany,  
przedzierających się przez gęstwiny.*

*Zauroczeni pięknym widokiem,  
życzenia swoje składają.  
Wierzą, że pod jego urokiem  
marzenia się spełniają.*

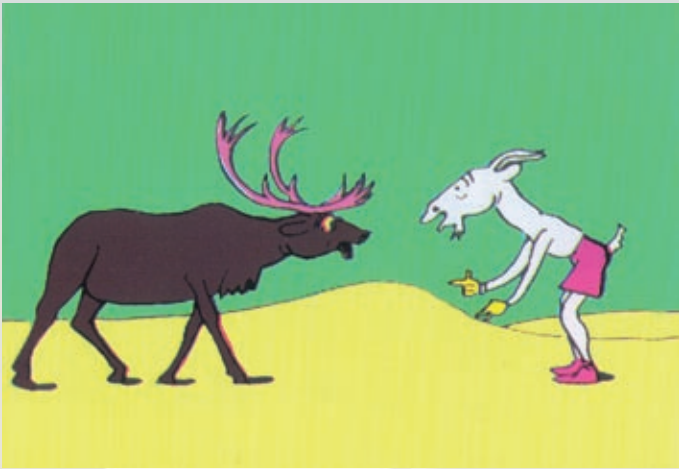
*Może kiedyś wybiorę się  
w Kupały noc do lasu?  
Paproci kwiat przyciągnie mnie  
i stanę w jego blasku.*

Tradycja tej nocy przetrwała bardzo wiele wieków, mimo że Kościół Katolicki zakazywał wszystkich pogańskich zwyczajów. Nie mogąc wykorzenić z obyczajowości ludowej corocznych obchodów pogańskiej sobótki (nocy Kupały), podjął próbę zasymilowania święta z obrzędowością chrześcijańską. W tę noc przeprowadzano tzw. obrzęd święcenia wody. W liturgii kościelnej zastosowanie miały również sekwencje i hymny świętojańskie, które przywędrowały do Polski z Zachodu. W kościołach chrześcijańskich jest to również okres przede wszystkim święcenia ziół leczniczych. Z ziół obowiązkowo święcone są: dziurawiec, macierzanka oraz kwiaty ogrodowe. Dziurawiec używany w ludowej medycynie i magicznych praktykach, nosił podwójną nazwę: ziela guślańskiego lub świętojańskiego. W chorobie miała także pomagać paproć trzymana w izbie. W krajach bałtyckich i skandynawskich święto Jana Chrzciciela nazywa się również „dnem lub wieczorem ziół”.

**Przygotowała Elżbieta Lewak**



# Przygody Koziołka Matołka (fragmenty)



Spotkał kozioł renifera,  
Co przystanął w szybkim biegu  
I uprzejmie go nauczył,  
Jak wydobyć mech spod śniegu.

Nagle patrzy: pędzą sanie  
Zaprężone w psów gromadę.  
„Chcesz pojechać?” – woła człowiek  
A koziołek rzekł: „Już jadę!”



Pojechali w śnieżne dale  
Z wielkim krzykiem i ochotą  
Tam, gdzie rozmaici ludzie  
Pracowicie kopią złoto.

Wielkie szczęście miał Matołek  
I zdarzenie bardzo miłe,  
Bo pierwszego dnia już znalazł  
Przeogromną złotą bryłę.



Kupił sobie strój wspaniały,  
Śliczne futro, buty nowe,  
A kapuzę naszywaną  
Na swą piękną wsadził głowę.



Potem kazał, by przez radio  
Głosić w całej Ameryce,  
Że koziołek szuka baby,  
Co czerwoną ma spódnicę.

**Kornel Makuszyński**  
**Marian Walentynowicz**

Pismo jest redagowane przez zespół „Kuriera Galicyjskiego”. Adres do korespondencji: Kurier Galicyjski – Polak Mały, skrytka pocztowa (a/c) nr 80, Iwano-Frankiwsk 76018, Ukraina, абонентська скринька № 80, Івано-Франківськ, Україна, e-mail: kuriergalicyjski@wp.pl, tel.: 0-038 (032) 2531520.

Свідectwo про державну реєстрацію Серія KB № 18983-7773 Р видане Державною Реєстраційною Службою України 08.06.2012 р.

Świadectwo rejestracji: seria KW nr 18983-7773 R wydane przez Państwową

Rejestracyjną Służbę Ukrainy 08.06.2012 r. Założyciel i wydawca: Mirosław Rowicki, zasnovnik i видавець M. M. Ровіцкі.

Projekt współfinansowany w ramach sprawowania opieki Senatu Rzeczypospolitej Polskiej nad Polonią i Polakami za granicą za pośrednictwem Fundacji Wolność i Demokracja.





Miesięcznik Polak Mały  
można zaprenumerować  
na pocztę na Ukrainie!!!  
**KOD PRENUMERATY**  
**УКРПОШТА 68416**

Cena prenumeraty pocztowej  
1 miesiąc – 5,05 hrywien  
3 miesiące – 15,15 hrywien  
6 miesięcy – 30,30 hrywien  
12 miesięcy – 60,60 hrywien

ISSN 2518-7759

